

## Kōhō Gotemba

INFORMAÇÕES ~CONTIDAS NO JORNAL DA CIDADE~

1. Campanha Nacional de prevenção contra acidente de trânsito da primavera
2. Os estudantes com idade superior a 20 anos poderão inscrever-se no 「Sistema de pagamento preferencial para estudantes do Seguro de Pensão Nacional」
3. Você sabe sobre o subsídio para compra de capacete de bicicleta?
4. Subsídio para vales-táxi para pessoas com deficiência grave
5. Sistema de Assistência Escolar
6. Seção de objetos usados (Eco House ☎(88)3337)
7. Calendário das programações de abril

### 1. Campanha Nacional de prevenção contra acidente de trânsito da primavera

~ À partir do dia 6 a 15 de abril~

Setor de Segurança para Sobrevivência (Kurashi no Anzenka) ☎(82)4123

As escolas primárias e ginásias da cidade ocorrerá a cerimônia do ingresso no dia 8 de abril (ter), as crianças irão iniciar o novo ano, inclusive as crianças que iniciarão a 1ª série irão fazer a caminhada de ida e volta da sua casa a escola com muita tensão. Para evitar que aconteça um trágico acidente com a criança, pedimos aos motoristas ao dirigir com cautela ao redor da escola ou no percurso da caminhada escolar. Sempre estar atento com criança que saia na rua de repente.

#### ●Objetivo prioritário

- ① Garantir a segurança do pedestre na rua, primeiramente das crianças e praticar método correto de travessia
- ② Promover completamente a conscientização sobre a prioridade dos pedestres, erradicar a direção distraída e promover o uso adequado de cintos de segurança e cadeira para criança
- ③ Usar capacete e seguir rigorosamente as regras de trânsito ao andar de bicicleta ou de bicicleta motorizada específica
- ④ 【Objetivo prioritário da cidade】 Garantir a segurança no trânsito na travessia ao redor de faixas de pedestres.

### 2. Os estudantes com idade superior a 20 anos poderão inscrever-se no 「Sistema de pagamento preferencial para estudantes do Seguro de Pensão Nacional」

Divisão de Seguro de Pensão Nacional (Kokuho Nenkin ka) ☎(82)4122  
Escritório de Serviço de Pensão Nacional de Numazu (Numazu Nenkin Jimusho) ☎055(921)2201

Todas as pessoas com idades compreendidas entre 20 à 60 anos (incluindo estrangeiros) são obrigatório aderir à Pensão Nacional e a pagar o prêmio do Seguro de Pensão Nacional.

A Pensão Nacional cobre as despesas de subsistência na velhice, quando fica incapacitado devido a doença ou lesão, ou quando um trabalhador familiar venha falecer.

O estudante pode solicitar o “Sistema de pagamento preferencial para estudantes”, receberá um período de carência especial para o pagamento dos prêmios do seguro previdenciário nacional. A inscrição deve ser feita todos os anos durante o primeiro período estudantil, quando o estudante completar 20 anos.

Ao período de elegibilidade para a pensão básica de velhice que será recebida no futuro, será adicionado o período para o qual o “Sistema de pagamento preferencial para estudantes” for aprovado, mas não será adicionado ao valor recebido. Para receber a Pensão de Base de velhice completa no futuro, pode pagar o prêmio do Seguro de Pensão Nacional (Pagamento adicional no prazo de 10 anos após a solicitação do pagamento especial de estudante.

Para quem: Alunos com 20 anos ou mais matriculados em Universidade, faculdade, escolas profissionalizantes, etc..com renda do ano anterior abaixo de 1.280.000 ienes.

Período de aprovação: À partir de abril até março do ano fiscal pertencente

Como aplicar:

① Em caso de novo solicitante

Faça a solicitação na Prefeitura ou no Escritório de Pensão mais próximo após 1º de abril.

O que levar: • Cópia do Cartão de Estudante (frente e verso) ou Certificado de matrícula (Original)

• My Number Card ou documento do Número de Pensão Básica (Kiso Nenkin Bango)

② No caso de renovação

Como regra geral, para aqueles que aprovaram o pagamento especial de estudante do ano anterior, o pedido de pagamento especial de estudante será enviado em cartão postal pelo Escritório de Pensão, no início de abril. Por favor, preencha os itens necessários e devolva-o. Se você não receber o cartão postal, solicite após 1 de abril, como no caso de um novo solicitante.

※Aqueles que prorrogaram o período de matrícula por motivo como ingressar no ensino superior, precisa se inscrever novamente.



▲ Mainportal



▲ Site do Serviço de Pensão do Japão

### 3. Você sabe sobre o subsídio para compra de capacete de bicicleta?

A cidade está oferecendo subsídios de até 2.000 ienes para qualquer pessoa que comprar um capacete de bicicleta dentro da cidade.

Usar capacete ao andar de bicicleta pode reduzir acidentes fatais pela metade. Pedimos para aproveitar esta oportunidade de comprar o capacete para prevenir até mesmo um trágico acidente de trânsito recebendo o subsídio.

Para quem: Cidadão

Inscrição e informações: Maiores detalhes, veja o código QR.

Setor de Segurança para Sobrevivência (Kurashi no Anzenka) ☎(82)4123

Poderá inscrever-se com smartphone ou computador,

### 4.Subsídio para vales-táxi para pessoas com deficiência grave

Há um sistema de subsídio para vales-taxi para pessoas com deficiência grave (criança) que vivem na cidade. Um vale de táxi pode ser usado um por vez o valor equivalente à tarifa inicial de táxi de um carro padrão ou compacto.

Para quem: Pessoas com deficiência que vivem na cidade e que possuem a caderneta de deficientes ① a ③

① Certificado para pessoas com deficiência física 1º e 2º grau

② Certificado de reabilitação de qualificação A

③ Certificado para pessoas com saúde mental e bem-estar nível 1 e 2

Isto não se aplica a pessoas que vivem em instalações para deficientes (crianças) ou idosos, ou que recebem isenções do imposto de automóvel “imposto de categoria ” ou do imposto de veículos leves “imposto de categoria ”

O que levar: Certificado de deficiente

Inscrição e informações: À partir de 21 (sex) de março na Divisão de Assistência Social (Shakai Fukushima)

☎(82)4238 Fax: (84)1046

### 5.Sistema de Assistência Escolar

Para garantir que todos as crianças que frequentam o ensino fundamental e médio possam estudar igualmente, oferecemos assistência aos pais de crianças que apresentam dificuldades de frequentar a escola por motivo financeiros.

Para receber a assistência, certos requisitos devem ser atendidos, como renda familiar, e é necessário um aplicativo.

Para quem: Para responsáveis de crianças de nível primário e secundário

Inscrição: Dirigir-se diretamente na secretaria de cada escola

Informações: Divisão de Assuntos Educacionais (Kyouiku Soumuka) ☎(82)4520

## 6. Seção de objetos usados (Eco House ☎(88)3337)

### ☉Para doar

**Gratuito** ☆Cadeira alta para criança ☆Cadeira de bebe com mesa ☆Banheira de bebê ☆Mesa de estudo  
☆Cômoda com gavetas ☆Gaveteira ☆Cama de solteiro ☆Vasos de plantas  
**Preço à combinar** ☆Aquário

### ☉Procura-se

**Gratuito** ☆Computador

**Preço à combinar** Bicicleta masculina

※Não será atendido por FAX e por secretária eletrônica.

※No Eco House Gotemba, apenas introduzimos artigos em desuso. Não há nenhum item real.

※Data atual de 12 de fevereiro de 2025

★ Atendimento para a consulta aos estrangeiros latinos nos dias úteis das 9:00 às 17:00.

Português: segunda-feira, quarta-feira e sexta-feira

Espanhol: terça-feira e quinta-feira

Local : Prefeitura 1º andar (KURASHI NO ANZENKA) ☎ 0550-82-8400

★ KOHO GOTEMBA em português será distribuído na GIA, prefeitura de Gotemba, nos sucursais,

Posto de Saúde e biblioteca. Poderá ver também através do acesso ao home page <https://www.gia-gotemba.com/>

## 7. Calendário das programações de abril

Dias	Programações	Locais	Dias	Programações	Locais
1 (ter)	Consulta sobre assunto Jurídico(13:00)( <b>faça reserva</b> )	Prefeitura	15 (ter)	Aula de bebê de 4 meses (9:30)	Posto de Saúde
2 (qua)				Consulta sobre assunto Jurídico(10:00)( <b>faça reserva</b> )	Prefeitura
3 (qui)	Espaço de suporte para mãe (9:30) / (13:30)	Posto de Saúde	16 (qua)	Exame de saúde para criança de 6 meses (13:10)	Posto de Saúde
4 (sex)				Book Start	Posto de Saúde
5 (sab)	Espaço para leitura (14:30)	Biblioteca	17 (qui)		
6 (dom)			18 (sex)	Consulta sobre saúde para criança de 2 anos ( 13:10)	Posto de Saúde
7 (seg)			19 (sab)	Espaço para leitura (14:30)	Biblioteca
8 (ter)	Exame de saúde para criança de 1 ano e 6 meses (13:10)	Posto de Saúde	20 (dom)		
9 (qua)	Leituras de livros para pais e crianças (10:30)	Biblioteca	21 (seg)	Consulta sobre saúde para lactente e criança (9:20)	Posto de Saúde
	Exame de saúde para criança de 3 anos (13:00)	Posto de Saúde	22 (ter)	Exame de saúde para criança de 1 ano e 6 meses (13:10)	Posto de Saúde
10 (qui)	Aconselhamento da Saúde Psicológica(10:00) ( <b>faça reserva</b> )	Prefeitura	23 (qua)	Leituras de livros para pais e crianças (10:30)	Biblioteca
11 (sex)	Consulta sobre saúde para adultos (9:30) ( <b>faça reserva</b> )	Posto de Saúde		Exame de saúde para criança de 3 anos (13:00)	Posto de Saúde
	Aula Hello baby (13:15)	Posto de Saúde	24 (qui)	Aconselhamento da Saúde Psicológica(10:00)( <b>faça reserva</b> )	Prefeitura
12 (sab)	Espaço para leitura (14:30)	Biblioteca		Vacinação de BCG (13:15)	Posto de Saúde
13 (dom)			25 (sex)	Exame de saúde e aplicação de fluor para criança de 2 ano e 6 meses (13:10)	Posto de Saúde
14 (seg)			26 (sab)	Espaço para leitura (14:30)	Biblioteca
<b>Pagamento do imposto</b> <b>Pagamento prático através de desconto bancário!</b> <b>Prazo do vencimento: 1 de maio (seg)</b> Imposto sobre propriedades (Koteishisanzei) / Imposto para propriedades que pertencem a área do planejamento e projeto da cidade (Toshi Keikakuzei) 1ª cota			27 (dom)		
			28 (sex)		
			29 (sab)		
			30 (dom)		

★ A TRADUÇÃO DO KOHO GOTEMBA FOI FEITA PELOS VOLUNTÁRIOS DA GIA, K.R.

**GIA Associação de Intercâmbio Internacional de Gotemba**

Tel: 0550-82-4426 Fax: 0550-81-6439 E-mail: [gia@mail.wbs.ne.jp](mailto:gia@mail.wbs.ne.jp)